

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Физический факультет

УТВЕРЖДАЮ:  
декан физического факультета

 С.Н. Филимонов

« 26 » июня 2023 г.

Рабочая программа дисциплины

**Профессиональная коммуникация на иностранном языке**

по направлению подготовки

**09.04.02 Информационные системы и технологии**

Направленность (профиль) подготовки:

**«Информационные системы и технологии в космической геодезии»**

Форма обучения

**Очная**

Квалификация

**Магистратура**

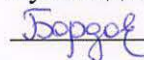
Год приема

**2023**

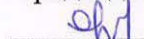
Код дисциплины в учебном плане: Б1.О.01.02

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОП

 Т.В.Бордовицына

Председатель УМК

 О.М. Сюсина

Томск – 2023

Рабочая программа одобрена на заседании учебно-методической комиссии кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов ФИЯ

Протокол от 17 мая 2022 № 3

## **1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)**

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

– УК-4 – Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИУК-4.1. Обосновывает выбор актуальных коммуникативных технологий (информационные технологии, модерирование, медиация и др.) для обеспечения академического и профессионального взаимодействия

ИУК-4.2. Применяет современные средства коммуникации для повышения эффективности академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном (ых) языке (ах)

ИУК-4.3. Оценивает эффективность применения современных коммуникативных технологий в академическом и профессиональном взаимодействиях

## **2. Задачи освоения дисциплины**

– Обеспечить овладение умениями осуществления устной и письменной коммуникации на английском языке, в условиях профессионально ориентированного контекста с использованием релевантных лексических и грамматических формул;

– способствовать освоению базовой терминологии в рамках изучаемой специальности / направления / профиля с целью адекватного моделирования и реализации профессионального дискурса;

– научить анализировать иноязычные тексты профессиональной направленности (в том числе аутентичные), включая полимодальные (аудио- и видео-), для решения практических задач в профессиональной деятельности.

## **3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы**

Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы.

## **4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине**

Семестр 2, зачет.

## **5. Входные требования для освоения дисциплины**

Для успешного освоения дисциплины требуются установление начального уровня владения английским языком (0 – A1 – A2 – B1 – B2) по результатам входного собеседования/тестирования и распределение в учебную группу соответствующего уровня иноязычной коммуникативной компетенции (начинающую или продолжающую) с последующей коррекцией траектории с учетом достигнутого базового уровня в направлении к уровню B2.

## **6. Язык реализации**

Русский

## **7. Объем дисциплины (модуля)**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 часов, из которых:

– практические занятия: 52 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

## 8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

Тема 1. Особенности перевода аутентичных научных и профессионально-ориентированных текстов: особенности перевода текстов профессиональной тематики, термины, словари.

Тема 2. Реферирование и аннотирование: аннотирование и реферирование аутентичных научных статей и текстов профессиональной тематики.

Тема 3. Деловое и научное общение: деловая переписка, область научных интересов; проведение дискуссий и конференций.

Тема 4. Презентация по теме научного исследования: структура презентации; презентация результатов научного исследования.

## 9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль уровня сформированности знаний, умений и навыков иноязычной коммуникативной компетенции осуществляется преподавателем, ведущим практические занятия, в рамках учебной дисциплины в течение семестра путем контроля посещаемости, мониторинга СРС через проверку работ обучающихся в LMS Moodle и на других онлайн-платформах; тестирование знаний, умений и навыков всех видов речевой деятельности осуществляется в форме опроса (фронтального, индивидуального, комбинированного, взаимного), собеседования, групповых учебных дискуссий (круглые столы, дебаты, конференции, ролевые игры), анкетирования, тестирования, контрольных работ, оценочных суждений, творческих заданий и защит проектов. Текущий контроль фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

Балльная оценка текущего контроля успеваемости студента по данной дисциплине составляет максимум **100 баллов**.

Таблица 9.1

№ п/п	Вид контроля	Количество	Количество баллов за 1 ед. контроля	Сумма
1.	Выполнение практических заданий на платформе «Английский пациент»	10	5	50
2.	Чтение, перевод и реферирование выбранной статьи (10,000 знаков)	4	5	20
3.	Презентация выбранной статьи	1	30	30
	ИТОГО			100

## 10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Соответствие 100-балльной шкалы оценок 2-альтернативной шкале оценок:

- 0-75 баллов – «незачтено»;
- 75-100 баллов – «зачтено».

Студент получает зачет, если набирает свыше 75 баллов.

## 11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle» – <https://moodle.tsu.ru/enrol/index.php?id=26002>

б) оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине;

в) языковая онлайн-платформа «Английский пациент» – <https://omega.entsu.ru/>;

г) примерные темы практических занятий с примерами заданий:

Практическое занятие № 1. Чтение формул

Ознакомиться с теоретической информацией о чтении уравнений и формул на английском языке и выполнить упражнения по их отработке на платформе «Английский пациент».

Практическое занятие № 2. Math and language

Ознакомиться с теоретической информацией по теме Math and language и выполнить упражнения по их отработке на платформе «Английский пациент».

## 12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

1. Wallwork A. English for Writing Research Papers // Springer, 2016.
2. Wallwork A. English for Academic Research: Grammar, Usage and Style // Springer, 2013.
3. Wallwork A. English for Academic Research: Writing Exercises // Springer, 2013.
4. Wallwork A. English for Presentation at International Conferences // Springer, 2016.
5. Wallwork A. English for Academic Correspondence // Springer, 2016.

б) дополнительная литература:

1. Holzner S. Physics for Dummies // Wiley Publishing, Inc., 2006.
2. Grussendorf M. English for presentations // Oxford University Press, 2008.

в) ресурсы сети Интернет:

1. Федеральный портал «Российское образование» – <http://www.edu.ru/>
2. Федеральное хранилище «Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов» – <http://school-collection.edu.ru/>
3. Ресурсы Научной библиотеки СибГМУ – <http://www.studentlibrary.ru>
4. Ресурсы Всемирной организации здравоохранения – <http://www.who.int/ru/>
5. [НЭБ elibrary.ru](http://elibrary.ru) – <http://elibrary.ru/defaultx.asp>
6. Федеральная электронная медицинская библиотека – <http://www.femb.ru/feml/>
7. PubMed – <http://medlib.tomsk.ru/node/2787>
8. PubMed Central – <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/>
9. НБ ТГУ – <https://www.lib.tsu.ru/ru>
10. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка» – <https://cyberleninka.ru>

## 13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

– Microsoft Office Professional Plus 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office Access, MS Office PowerPoint, MS Office OneNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);

– публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.);

б) информационные справочные системы:

– Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>

– Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>

- ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>
- Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>
- ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>
- ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

#### **14. Материально-техническое обеспечение**

Для проведения лекционных и семинарских занятий используется лаборатория моделирования физических процессов в биологии и медицине (аудитория № 442 второго учебного корпуса ТГУ), оснащенная интерактивной доской, звуковым и видеооборудованием, мультимедийным оборудованием для демонстрации презентаций, ресурсов сети Интернет, других учебных материалов. Имеются персональные компьютеры студентов, с доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

Для проведения практических занятий могут использоваться дистанционные образовательные технологии.

#### **15. Информация о разработчиках**

Федоровский Александр Евгеньевич, каф. английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов факультета иностранных языков, старший преподаватель.